

21 de junio 2013

Noticias de la semana:

Teacher Meet & Greet: There will be a brief meet & greet for parents and next year's teaching teams for each grade on Mon., June 24th at 6:30pm. This is an adult only event but childcare will be available if you are unable to secure a babysitter. Class lists for next year were emailed today and also attached here.

New PTO: We are thrilled to announce a new PTO! Elected at the final PTO meeting (please see attached minutes), they are:

Hilda Battle hbatlle@holahoboken.org (co-chair)
Jessica Adler jadler@holahoboken.org (co-chair)
Karen Jagatic kjagatic@holahoboken.org (treasurer)
Eileen Reilly ereilly@holahoboken.org (fundraising chair)
Meghan Mills mmills@holahoboken.org (communications chair)
Brigitte Garcia bgarcia@holahoboken.org (secretary)

Please wish them congratulations and good luck!

Box Top Tally: 4,409 box tops were collected! 2b wins with a total of 813. Each child in 2b will receive an HoLa goodie bag to be distributed next week. Thanks to Alexandra Black, Susan Costomiris, Suzanne Heyman, Christiane Hoffman, Mimi Park, Sonia Petrocelli and Norma Ramos for cutting, counting and supplying goodie bag items. Keep collecting throughout the summer!

Yearbooks: Your child should have received his or her yearbook today. The yearbooks turned out wonderfully! Many thanks to Emily Barere, Rosemarie Pullano, and Maria Strandberg for designing the yearbook and coordinating the yearbook signing parties.

Science Fair: Well done to all of the students who entered the Science Fair! There were many interesting projects. [Please click here to see photos.](#)

Swing Fore the Schools: The 4th Grade Fundraising Event – Swing Fore the Schools – at Crystal Springs Resort was a great day! Many thanks to our volunteers Lori Heidenry, Jen Crealesse, Christi Hoffman, Suzanne Heyman and Shan Gettens for stuffing swag bags. Thank you to our PTO/1st, 2nd & 3rd grade parents Shan Gettens and Sarah Cavill who sold raffle and 50/50 tickets at the event. Thank you also, 2nd grade parents Peta Moran – who also worked the front lines, and Doug Heyman – the official event photographer. The event chair, Bill Goodbody of Hoboken Charter School, is still tallying the receipts, but it looks like we raised \$50,000+ for 6 schools (HoLa, Elysian, Hoboken Charter, All Saints, Stevens and Mustard Seed), which equates to \$8,500 per school. A final thanks to 4th grade class parent Nancy Bowman who chaired this event for HoLa. Well done everyone!

HoLa Survey: Please take a moment to complete the following school-wide satisfaction [survey](#). Your feedback is extremely important to us as we review the current year, evaluate our program, and plan for next year and beyond. We'd appreciate all responses by Fri., June 28th. The survey is completely anonymous. We are grateful for your participation and your support. Thank you!

Annual Appeal: If you haven't given yet you still have **9 more days**. Even \$1 will count towards our goal of 100% participation. [Click here to donate](#)

Twelfth Night: Mile Square Theatre, Hudson County's premiere professional theatre company, returns to Frank Sinatra Park in Hoboken with a free, open-air production of Shakespeare's beloved cross-dressing comedy of true love, "Twelfth Night". Free to all! June 28th - July 14th. Wednesdays, Fridays, Saturdays, and Sundays at 8pm.

En este sobre:

- 2013-14 Class List
- PTO Meeting Minutes
- Hola Aventuras Flyer
- Twelfth Night Flyer

Fechas

- Fri., June 24th —
Teacher Meet and Greet,
6:30pm.
- Thurs., June 27th—LAST
DAY OF SCHOOL!
- Tues., Sept. 3rd—First
day of school.

**Class List
2013 - 2014**

| Srta. Nohely Lora - KA | | |
|-------------------------------|-------------|------------|
| Srta. Elizabeth Rivera | | |
| 1 | Ella | Barere |
| 2 | Jacob | Brodsky |
| 3 | James | Buckley |
| 4 | River | Cale |
| 5 | Zahra | Chernicoff |
| 6 | Lara | Davidovich |
| 7 | Christopher | DeTrizio* |
| 8 | Abigail | Foux |
| 9 | Isabel | Guerrero |
| 10 | Stephen | Heidenry |
| 11 | Alexander | Heyman |
| 12 | Rylie | Klein |
| 13 | Peter | Murphy |
| 14 | Marco | Orlando |
| 15 | Amelie | Prevor |
| 16 | Hershey | Revolinsky |
| 17 | Alyssa | Rineer |
| 18 | Ava | Rogers |
| 19 | Nola | Schwartz |
| 20 | Zainab | Shamraz |
| 21 | Caitlin | Stein |
| 22 | Noah | Tzucker |
| | | |
| | | |

| Srta. Xochilt Rosas - KB | | |
|---------------------------------|-----------|-------------|
| Srta. Claudia Ostorga | | |
| 1 | Marina | Boyajian |
| 2 | Mathew | Braccia |
| 3 | Jack | Cademartori |
| 4 | Gabriel | Cillie* |
| 5 | Aubrey | Connors |
| 6 | Jack | Coogan |
| 7 | Emily | Critz |
| 8 | Martin | Gendell |
| 9 | Nathaniel | Hopkins |
| 10 | Mac | Leitner |
| 11 | Raya | Mhajan |
| 12 | Sarah | Mietus |
| 13 | Joseph | Nastasi |
| 14 | Nathan | Nastasi |
| 15 | Ryan | Ramos |
| 16 | Mateo | Reyes |
| 17 | Ethan | Rivera |
| 18 | Zeenia | Shamraz |
| 19 | Molly | Strandberg |
| 20 | Emma | VanHandle |
| 21 | Luigi | Velez |
| 22 | Brendan | Waldron |
| | | |
| | | |

**Class List
2013 - 2014**

| Srta. Brigitte Garcia - 1B | | |
|-----------------------------------|----------|--------------|
| Srta. Jessica Rojas | | |
| 1 | Maisie | Aniello |
| 2 | Aarohi | Baveja |
| 3 | Ella | Buoncuore |
| 4 | Claudio | Cofre |
| 5 | Amaya | Cofre |
| 6 | Matthew | Cooney |
| 7 | Ian | Crespi |
| 8 | Henry | Eig |
| 9 | Nikhil | Emmatty |
| 10 | Roman | Fox |
| 11 | Gavin | Gerstenbluth |
| 12 | Katie | Goldberg |
| 13 | Dylan | Jensen |
| 14 | Dylan | Knoblauch |
| 15 | Jacob | Linder |
| 16 | Bela | Patel |
| 17 | Ella | Persky |
| 18 | Isabella | Quezada |
| 19 | Declan | Schultz |
| 20 | Meghan | Stehli |
| 21 | Brooke | Stempler |
| 22 | Halle | Stoffel |
| 23 | Jack | Tuckman |
| 24 | Olivia | Varela |
| | | |

| Srta. Sharon Gomez - 1A | | |
|--------------------------------|-------------|--------------|
| Sr. Shyam Martinez | | |
| 1 | Amalia | Battle |
| 2 | Emilio | Branco |
| 3 | Gabriella | Brillon |
| 4 | Nicholas | Buckley |
| 5 | Frank | Castro |
| 6 | Flora | Clampet |
| 7 | Chelsea | Coto |
| 8 | Sara | Crealese |
| 9 | Hana | Drew |
| 10 | Lionel | Flores |
| 11 | Stanley | Gettens |
| 12 | Noah | Gibbs-Garcia |
| 13 | Monica | Griggs |
| 14 | Madison | Hinds |
| 15 | Julian | Jondee |
| 16 | Mateo | Kolmer |
| 17 | Anthony | Kolmer |
| 18 | Daniel | Kuskov |
| 19 | James | LaCroix |
| 20 | Keira | Manning |
| 21 | Mira Helene | Oberoi |
| 22 | Grady | Tindale |
| 23 | Hudson | Tseng |
| 24 | Maia | Yerovi |
| | | |

**Class List
2013 - 2014**

| Srta. Trini Garcia-Villen - 2A | | |
|---------------------------------------|-------------|-----------------|
| Srta. Francesca Venezia | | |
| 1 | Ryan | Adler |
| 2 | Sophia | Behar |
| 3 | Imogen | Dale |
| 4 | Ryan | Duke |
| 5 | Leah | Flores |
| 6 | Isabella | Hnatiuk* |
| 7 | Catrina-Eva | Kellaghan |
| 8 | Andrea | LaRosa |
| 9 | Fernando | Lucero |
| 10 | Meredith | MacDonnell |
| 11 | Dagostino | Malfatti Appice |
| 12 | Alexander | Manoukian |
| 13 | Alexandra | Matos |
| 14 | Lucia | Mayendia |
| 15 | Jeeyan | Mhajan |
| 16 | Harumi | Mills |
| 17 | Luke | O'Brien |
| 18 | Ava | Prunty |
| 19 | Natalia | Rabinovich |
| 20 | Connor | Rogers |
| 21 | Micah | Sapirstein* |
| 22 | Violet | Saynuk |
| 23 | Jack | Sullivan* |
| 24 | Ryan | Tzucker |
| 25 | Olivia | Yerovi* |
| | | |

| Srta. Irene Nicolosi - 2B | | |
|----------------------------------|-------------|----------------|
| Srta. Elimey Rodriguez | | |
| 1 | Sofia | Baron |
| 2 | Luna | Berger |
| 3 | Valeria | Camino |
| 4 | Simon | Celiberti-Byam |
| 5 | Chloe Paige | Cerreto-Naudin |
| 6 | Alexander | Chernicoff |
| 7 | Dallas | Connors* |
| 8 | Amanda | Garen |
| 9 | Sage | Gurtman |
| 10 | Jack | Heidenry |
| 11 | William | Hopkins |
| 12 | Kaya | Jain |
| 13 | Siena | Kannenbergl |
| 14 | Chasen | Kirk |
| 15 | Kacey | McNamara |
| 16 | Seijan | Messner |
| 17 | Emily | Mills |
| 18 | John | Neri |
| 19 | Sydney | Philipson |
| 20 | Luca | Radzinski |
| 21 | Nayalie | Ramirez |
| 22 | Natalia | Ramirez |
| 23 | Anthony | Sanchez |
| 24 | Ethan | Stein |
| 25 | Jonathan | Trabal |
| | | |

**Class List
2013 - 2014**

| Srta. Maria Campana - 3A | | |
|---------------------------------|--------------|------------|
| Srta. Stephani Estrella | | |
| 1 | Amelie | Baveja |
| 2 | Leo | Besen |
| 3 | Joseph | Branco Jr. |
| 4 | Mika | Einstein |
| 5 | Dylan | Fox |
| 6 | Tatum | Hartnett |
| 7 | Carter | Herman |
| 8 | Marcus | Heyman |
| 9 | Ciarán-Piero | Kellaghan |
| 10 | Maxwell | Kirk |
| 11 | Kyle | Knoblauch |
| 12 | Shannon | Lee |
| 13 | Leo | Luzcando |
| 14 | Olivia | Moran |
| 15 | Diego | Morocho |
| 16 | Ava | Park-Matt |
| 17 | Ruud | Perez |
| 18 | Alvin | Rivera |
| 19 | Ashley | Rosenblum |
| 20 | Kate | Rotundo |
| 21 | Josue | Sanchez |
| 22 | Jude | Sargent |
| 23 | Jake | Yohn |

| Srta. Melina Jondee - 3B | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------|
| Srta. Arietys Fernandez | | |
| 1 | Brandon | Braccia |
| 2 | Ines | Carvalho |
| 3 | Anna | Crealese |
| 4 | Cole | Danzker Epstein |
| 5 | Neftali | Figueroa |
| 6 | Dylan | Fuller |
| 7 | Greta | Gettens |
| 8 | Renee | Goldfinger |
| 9 | Chloe | Gulvin |
| 10 | Kate | Jensen |
| 11 | Xavier | Kolmer |
| 12 | Lukas | Maarleveld |
| 13 | Andria | Molero-Aksamit |
| 14 | Mia | Naranjo |
| 15 | Alessio | Orlando |
| 16 | Miranda | Padilla |
| 17 | Giulio | Petrocelli |
| 18 | Ariel | Reyes |
| 19 | Rafaela | Rivadeneira |
| 20 | Taylor | Staltaro |
| 21 | Niklas | Tseng |
| 22 | Alexandra | Tsipman |
| 23 | Xavier | Villafane |

**Class List
2013 - 2014**

| Sr. Joseph D'Annibale - 4A | | |
|-----------------------------------|-----------|----------------|
| Srta. Dignager Trabal | | |
| 1 | Sophia | Barere |
| 2 | Sophia | Boyajian |
| 3 | Shay | Buckley |
| 4 | Destiny | Colon |
| 5 | Holland | Drew |
| 6 | Sophia | Duke |
| 7 | Senna | Emmatty |
| 8 | Khira | Fried |
| 9 | Leah | Garcia |
| 10 | Mia | Griggs |
| 11 | Lucas | Hjertberg |
| 12 | Charlotte | Keilman-Macris |
| 13 | Michael | Kelly |
| 14 | Sierra | Messner |
| 15 | Juliet | O'Shea |
| 16 | Ariel | Prevor |
| 17 | Sam | Schor |
| 18 | Leif | Urias |
| 19 | Gabriella | Velez |
| 20 | Michael | Williams |
| 21 | Haley | Wong |
| 22 | | |

| Srta. Jeanie Kim - 4B | | |
|------------------------------|-----------|------------|
| Srta. Karen Morales | | |
| 1 | Olivia | Axel |
| 2 | Jackson | Barere |
| 3 | Lucy | Baron |
| 4 | Amira | Colon |
| 5 | Hanna | Elsayed |
| 6 | Tomas | Garen |
| 7 | Claire | Goldfinger |
| 8 | Sophia | Karallis |
| 9 | Marianna | Kelly |
| 10 | Mackenzie | Kelly |
| 11 | Charlotte | Leitner |
| 12 | Mallory | MacDonnell |
| 13 | Carlo | Maguire |
| 14 | Israel | Marin |
| 15 | Isabelle | Mietus |
| 16 | Isabella | Oland |
| 17 | Mimi | Saynuk |
| 18 | Samuel | Stoffel |
| 19 | Noah | Strandberg |
| 20 | Mayra | Tuncel |
| 21 | Brian | Wilkins |
| 22 | | |

**Class List
2013 - 2014**

| Sr. Ronald Dominique - 5A | | |
|----------------------------------|----------|-----------|
| Sr. Filmar Cruz | | |
| 1 | Ahmed | Assal |
| 2 | Lily | Bowman |
| 3 | Ryan | Crealese |
| 4 | Aiden | DeTrizio |
| 5 | Zeniah | Edmondson |
| 6 | Ethan | Eig |
| 7 | Jack | Herman |
| 8 | Angela | La Rosa |
| 9 | Sharleen | Lee |
| 10 | Isabel | Ramos |
| 11 | Skyler | Williams |
| 12 | | |
| 13 | | |

| Sr. Steven Romero - 5B | | |
|-------------------------------|----------|--------------|
| Sr. Jason Gonzalez | | |
| 1 | Alice | Constantine |
| 2 | Isabella | Gibbs-Garcia |
| 3 | Calista | Kolmer |
| 4 | Aiden | MacDonnell |
| 5 | Mikayla | Maxwell |
| 6 | Sophia | Perez-Olle |
| 7 | Yasmine | Petrocelli |
| 8 | Joaquin | Quezada |
| 9 | Fiona | Sargent |
| 10 | Gabriel | Varela |
| 11 | | |
| 12 | | |
| 13 | | |

PTO Meeting Minutes- General



HoLa Hoboken Dual Language Charter School

Date: 06/19/13

Meeting Called to Order by: Xochilt Rosas, PTO Secretary

Time: 7:10 pm

Attendance: 45 people

Officer's Reports

Secretary: Xochilt Rosas

- We are happy to announce the new (2013- 2014) PTO Board members.
Co- Chairs: Jessica Adler and Hilda Battle
Communications Chair: Meghan Mills
Treasurer: Karen Jagatic
Fundraising Chair: Eileen Reilly
Secretary: Brigette Garcia

President: Zabrina Stoffel

- The PTO has raised a total of \$124,000.00 this 2012-2013 school year.
- This will cover items in HoLa's Wishlist:
 - Arts in Residency program; in which artists come into the classroom and work in collaboration with Sr. Galloza and Srta. Alonso during art and music class.
 - Activity Scholarship Fund
 - Science Kits; materials for experiments and hands-on activities for the 3rd, 4th and 5th grades.
 - Field trip funding for the next school year (2013-14).
 - Music and Physical Education equipment.
 - Computers; which will facilitate the teachers to incorporate technology within the classroom.
 - Art Supplies

Fundraising Chair: Mimi Park

- The annual appeal has raised \$98,000.00 and is expected to surplus \$100,000.00 after all donations are finalized.
 - 50% of this money will go to facility planning and programming.
 - 20% will provide additional professional development for the teachers.
 - 20% will fund technology programming for the school.
 - 10% for Sandy Recovery
- Corporations provide the best support to schools which have 100% of their families participate in the annual appeal. It is important for all of our families to participate and donate! As of now 67% of the families have donated in our school community. Even a \$1 helps.
- Please donate; it is open until the end of June!

Communications Chair: Sarah Cavill

- Recently a survey was sent out to evaluate the school as a whole. Please make sure to fill it out and tell us how you feel about the program and the school. There will also be a PTO survey going out on the last day of school. Please complete this, as it will help determine future events and parent satisfaction with the PTO.

New Business

Board President: Barbara Martinez

- We have decided to have a new administrative structure for HoLa; an Executive Director will handle all operational aspects of the school and we have hired Monica Generoso as the Instructional Supervisor who will solely work with the teachers. Elizabeth Willaum will stay on in an advisory role.
- Parent Advocacy: We are currently approved for K- 6th grade, but our goal is to be a K- 8th grade school. A bill is now in the assembly, impeding schools like ours to add more grades to their charter. This bill forces charter schools to seek approval from their local board of education, to add grades to their charter, instead of the state. If this bill is approved through the Senate, we will have to seek approval from the Hoboken Board of Education. We need parents to reach out to the politicians voting on this bill about why HoLa is important to them and to this community. Please contact the PTO for more information. You can also contact 4th grade parent, Salila Yohn, who has volunteered her time to form a committee that will help coordinate parents.

Founder: Jen Sargent

- We have come to a conclusion that is best to think long term in search of a permanent facility for our school. Friends of HoLa will be an additional, independent board to help HoLa secure a suitable facility..
- In order to accommodate all the students' K-5th grades we will be renting custom trailers and they will be located on the side lot of the building.
- 65 Chrome books and 25 mini iPads have been purchased to introduce and integrate technology into the core curriculum standards.
- The garden is now on it's way back to the way it looked before Hurricane Sandy. The growing beds have been built and used to plant different plants and vegetation.

Director's Report

Interim Director: Elizabeth Willaum

- This year we had numerous first time events! Our First newspaper, The Coco Reporter was published; Winter/ Spring Extravaganza; Grandparent's Day; Student Council; HoLa MoMa; Midsummer Night's Dream performance; and the first 4th grade overnight trip. To add on, a Technology committee has been put in place!
- The faculty and administration will continue the school's mission, for the students to become bilingual & biliterate.
- S.T.E.M. is the focus our upper grades will approach starting next year. As a school we will continue to keep our overall emphasis on the arts, but to prepare students for the competition they will face in society a Science, Technology, Engineering, and Mathematics academic program has now been created at HoLa.
 - The 3rd, 4th, and 5th grade teams for the next school year have already attended 2 workshops, introducing S.T.E.M. and providing the teachers with the ability to understand and practice how to apply S.T.E.M. in every day lessons. Teachers will also attend more workshops during August and throughout the school year.
- We are currently looking into becoming an International Baccalaureate school.
- We will also intensify the rigor and delivery of instruction within the classroom.
- The new instructional Supervisor, Monica Generoso has been in dual immersion for 15 years. She started as a teacher in a dual immersion program. She is now a master teacher whose students test 95-100% proficient in the NJASK. We welcome her to the HoLa community with open arms.

Meeting Adjourned At: 8:30pm



¡HoLa! AVENTURAS



HoLa Aventuras Veraniegas/Summer Adventure Camp

July 8, 2013 to August 16, 2013.

Not your regular summer camp, HoLa's Aventuras Veraniegas is a Spanish Immersion Camp designed for students entering pre-K4 through 5th grade in Sept 2013. While our Aventuras Veraniegas is designed to complement the HoLa curriculum it is open and appropriate for any student interested in having fun while acquiring or strengthening their Spanish language and creative writing skills. HoLa's Aventuras Veraniegas/Summer Adventure programs includes:

- Free Swim twice weekly at Sky Club*
- Swimming lessons at Sky Club*
- Cultural Dance Lessons*
- Outdoor soccer/Indoor gym time*
- Local Walking Field Trips*
- Daily recess and afternoon snack*
- Daily Art Class*

- Math, Social Studies*
- Creative Writing*
- Out of town Field Trips on Fridays - TEATRO SEA/The Latino Children's Theatre, Liberty Science Center, Water park,*
- HoLa Fiesta Field Day*
- HoLa Aventuras T-shirt*

The "Aventureros" (enrolled students) with the support of their counselors (HoLa faculty and certified teachers) will engage in a classroom virtual tour which focuses on an in depth study of a Spanish speaking countries. Our "Aventureros" will put on their backpacks, gather their passports and off they will go on their Summer Adventure!

If you have any questions, please email aventuras@holahoboken.org or call Margarita Garcia, Aventuras Director, at (201) 218-7831. To register online please visit www.holaoboken.org under Programs or <https://campscui.active.com/rapid/camps/agency?agencyId=283380702>



MILE SQUARE THEATRE

Shakespeare's
**Twelfth
Night**

A Cross-Dressing
Comedy of True Love

June 28 - July 14
Weds, Fri, Sat, & Sun at 8pm
Frank Sinatra Park • Free Admission



 milesquaretheatre.org  



IRONSTATE

Mayor Dawn Zimmer and the City of Hoboken

 **PORTON**

**PEARSON
Foundation**

**Mason Family
Civic League**

 **PARTY WITH
PURPOSE**
WORK HARD, PLAY HARD, GIVE HARD

 **MONROE CENTER**

 **HOBOKEN FAMILY ALLIANCE**
www.hobokenfamily.com

*The
Rockefeller
Group*

BIJOU PROPERTIES

THIS PROGRAM IS MADE POSSIBLE IN PART BY FUNDS FROM THE NEW JERSEY COUNCIL ON THE ARTS/DEPARTMENT OF STATE, A PARTNER AGENCY OF THE NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS AND BY FUNDS FROM THE NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS, ADMINISTERED BY THE HUDSON COUNTY OFFICE OF CULTURAL & HERITAGE AFFAIRS, THOMAS A. DEGISE, COUNTY EXECUTIVE, AND THE BOARD OF CHOSEN FREEHOLDERS.

Poster art courtesy of The Hoboken Historical Museum